



Instalační příručka

Pokojová klimatizační jednotka Daikin



FTXP50M2V1B
FTXP60M2V1B
FTXP71M2V1B

FTXF20A2V1B
FTXF25A2V1B
FTXF35A2V1B
FTXF50A2V1B
FTXF60A2V1B
FTXF71A2V1B

Instalační příručka
Pokojová klimatizační jednotka Daikin

čeština

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
 CE - DICHLARAZIONE DE CONFORMITA
 CE - ДИКЛАРАЦІЯ СІМПЛУФІЦІЕ
 CE - FORSKARAN-OMTÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
 CE - LUMOTIS YHDENNUKUNSAUDESTA
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - MEGFELHETŐSÉGI NYILATKOZAT
 CE - DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSBEKILAVITUSOZAT
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ СІМПЛУФІЦІЕ
 CE - ÜYÜNLÜK BEYANI

CE - ATTIKTES, DEKLARACIJA
 CE - АТІТІС, ДЕКЛАРАЦІА
 CE - VYHLÁŠENÍ ZKOUŠKY
 CE - ÜYÜNLÜK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionnement visés par la présente déclaration:
- 04 (en) vedkär herby på egen ansvarshävd att luftkonditioneringssystem som berörs av denna deklaration innehåller:
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική ευθύνη και υπό τον όρο ότι ο κατασκευαστής του προϊόντος δηλώνει:
- 07 (en) ovdaruje pod svojim izključnim odgovornostm da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 08 (en) deklaruje na svoju isključivu odgovornost da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

FTXP60M2V1B, FTXP60M2V1B, FTXP71M2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (den) følger følgende Norm(er) eller anden anden Normdokument(er)-dokument(er) enskriftsoplysnen, under det forudsætning, at disse er brugt i overensstemmelse med vores Anvisninger:
- 03 conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 є конформні до(до) наступн(их) стандарт(ів) та/чи документа(ів) нормативн(их) чи інструкцій, у разі якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:

EN60335-2-40,

- 19 ob upotrebi u dobi:
- 20 nastavak robele:
- 21 cretanje krakova na:
- 22 likanije nastali, paralelno:
- 23 vodonosni, kas, nedeplas:
- 24 održavanje, istovremeno:
- 25 bonni vesplarna uigni, otak:

- 01 Note* as set out in and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in angegeben und positiv beurteilt durch
- 03 Remarque* tel que défini dans et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en y es valorado positivamente por

- 07** H DICz*** říkání konstrukčím v ověřit, tov. Technický kontrolní
- 08** A DICz*** está autorizada a completar a documentação técnica de fabrico
- 09** Kompletne DICz*** projektovacia časť, Kompletne technické dokumenty
- 10** DICz*** je autorizován k úpravě technické konstrukce
- 11** DICz*** je hmoždjenje at samoparabla den lekiska konstrukcijen.
- 12** DICz*** har tilläse till å komplette den tekniske konstruksjonsfilen.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - MEGFELHETŐSÉGI NYILATKOZAT
 CE - DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

- 09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 erklærer under eneansvar, at klimaanlægget er i overensstemmelse med de tekniske dokumentationer:
- 11 deklarerer på eget ansvar for at de luftkonditioneringssystemer som berøres af denne deklaration indeholder:
- 12 deklarerer på eget ansvar for at de luftkonditioneringssystemer som berøres af denne deklaration indeholder:
- 13 informira, ykslovanoma omala, vespluvljen, etta þessi lítilukunsmarkaðir eru í samræmi við tekniska skilningu og myndir:
- 14 protistuje we swe jne odpowiedzialności, że modele klimatyzacji, do których odnosi się niniejsze oświadczenie:
- 15 izjavljajo pod svojimi izključnimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 tejes teletisestje, indatibati, nyelenti, hogy a klímaberendezések modeljeire, melyekre a nyilatkozati vonatkozik:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 conformer aux normes suivantes, sous réserve que les documents normatifs soient utilisés conformément à nos instructions:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner:
- 11 respektive utövning av ritidri / överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normativa dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utövir er i överensstämmelse med följande standard(er) eller andra normativa dokument(er), under förutsättning av att dessa brukas i enlighet med våra instruktioner:
- 13 vastavaik seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za predpokrati, že šou v skladu s našimi pogoji, obpovljajo naslednji normativni dokumenti:
- 15 u skladu sa sledećom standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

**Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
 Machinery 2006/42/EC**

- 16 Megjegyzés* az) alapján az) igazolta a megfelelést, az) szerkesztője
- 17 Uvege* zgodnje z dokumentacijo pozitivno
- 18 Noi* în conformitate cu Certificatul
- 19 Opomba* koji je obodeno u i odobreno s strani
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile

- 13** DICz*** na vauvitehu laaitama Tekniset asatarkana
- 14** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompletaci technické dokumentace
- 15** DICz*** je ověřen za zřetlu Databale o technické konstrukci
- 16** A DICz*** je autorizován k úpravě technické konstrukce
- 17** DICz*** má upovaňenie do zberania i opracovovania dokumentačnej konstrukčnej
- 18** DICz*** este autorizat să completeze Dosarul tehnic de construcție

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSBEKILAVITUSOZAT
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ СІМПЛУФІЦІЕ
 CE - ÜYÜNLÜK BEYANI

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 18 (en) erklærer under eneansvar, at klimaanlægget er i overensstemmelse med de tekniske dokumentationer:
- 19 (en) deklarerer på eget ansvar for at de luftkonditioneringssystemer som berøres af denne deklaration indeholder:
- 20 (en) informira, ykslovanoma omala, vespluvljen, etta þessi lítilukunsmarkaðir eru í samræmi við tekniska skilningu og myndir:
- 21 (en) protistuje we swe jne odpowiedzialności, że modele klimatyzacji, do których odnosi się niniejsze oświadczenie:
- 22 (en) izjavljajo pod svojimi izključnimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 23 (en) tejes teletisestje, indatibati, nyelenti, hogy a klímaberendezések modeljeire, melyekre a nyilatkozati vonatkozik:

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok elférés szerint használatjuk:
- 17 szintén felelősséget vállalunk a következő dokumentumok normalizációjáért, pod feltételül, cu condiția de accesare sa fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 18 składi z nastędnymi standardami i drugim normatywnymi dokumentami, ku niec asyiatatkie wstawni, mee jniedzielcie:
- 19 składi z nastędnymi standardami i drugim normatywnymi dokumentami, ku niec asyiatatkie wstawni, mee jniedzielcie:
- 20 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivsete dokumentidega, ku need asyiatatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 sobvestat na eegneve sraupnave jnii dudu-normativni dokumenti, pri uvovne, ce se korvovet obratno šuvine instrukcijam:
- 22 atinja žemai nurodytus standartus ir (arai) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebtai atibasis standartams ir (arai) kitoms normatyviniams dokumentams, abtisi suskotiškim standartam ein olem normatyvini dokumentam:
- 24 su i zbirde s naslednjom(i) normom(i) (ali) drugim normativnim dokumentom(i), za predpokrati, že se pouzivaju u skladu s našim navodim:
- 25 uđin, laimailamažore kulanimasi košyula aspođiki, standatlar ve norm.befirten beğevlele uyumludu:

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med forbeholdninger
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se emendado
- 06 Directives, come da modifica
- 07 Ohjeet, muut, kuin perustavissa
- 08 Directives, conforme alterađion em.
- 09 Директива со измененијем
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktiven, med forbeholdninger
- 12 Direktiver, med forbeholdninger
- 13 Direktiveja, sešisina kuin ne olat muudetud
- 14 v opraen zraň
- 15 Spraven, kaio je izmenjeno
- 16 iranyvel(ek) es módosításek rendelkezései
- 17 z poznesnyim popravkami
- 18 Direktiver, cu amendamente respective
- 19 Direktiva z ismeni spremembami
- 20 Direktivi koos muudatustega
- 21 Juhendite, c teurva muatavien
- 22 Direktiivs su papildymais
- 23 Direktiivus un lo papilditumus
- 24 Sporvise, y planov izmeni
- 25 Değişimlis taleyle, foremlerler

- 21 Zabeleženka* izato e koroveno e y oviseno potkovomno ot
- 22 Pasaba* kapnutisuje i kaip teigiamai nuslysta pagal
- 23 Plozmes* ka noadins y avibolis pozitivni vėjeliumam
- 24 Poznamka* ako bolo uvedeno u a pozitivne zistené v skladé s ovedenim
- 25 Noi* laimailamažore kulanimasi košyula aspođiki, standatlar ve norm.befirten beğevlele uyumludu:

- 19** DICz*** je pooblaščen za sestavo datbeke s tehnično mapo
- 20** DICz*** on volitud kosnana tehni si dokumentatsioni
- 21** DICz*** e opravovana na osraen Arta za teurva muatavien
- 22** DICz*** je izobica sudanji si tehničnis konstrukcijs filia
- 23** DICz*** ir autorizats sastati tehniško dokumentačij
- 24** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vykonať štvor technické konstrukcie
- 25** DICz*** Teknik Yapi Döşayim Deneyenece Jettidur



Yasuto Hiraoka
 Managing Director
 Pilsen, 3rd of December 2018

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,
 Czech Republic

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG
 CE - DICHLARAZIONE DE CONFORMITA
 CE - ДИКЛАЗИЯ С ПОДТВЕРЖДЕНИЕМ
 CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionné les par la présente déclaration:
- 04 (en) vedlárk na svojú zodpovednosť, že vzduchotechnické jednotky, ktorých toto vyhlásenie sa týka, sú v súlade s touto deklaráciou.
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 07 (en) ovdarar under sin enskjette ansvar for at de klimatiseringsmodeller som berøres av denne erklæring innleier dette:
- 08 (en) declara sous sa exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FTXF20A2V1B, FTXF25A2V1B, FTXF35A2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (en) derien følgende Norm(er) eller anden anden Normdokument(er)-dokument(er) enskriftsindsigten, under det Voresaansvar, dás se gemk úsere Ansvaringer engesat vedder:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ёвн оцпоувае на тоў(а) асноўна(а) праблеме(а) і(а) да(а) выработ(а) канструкц(а)ў, у тым праблеме(а) на ўрачунаван(а) ацпоувае на т. а. нашыя інс.

EN60335-2-40,

- 10 under følgende af bestemte i:
- 11 enligt följande i:
- 12 otti i hendi til:
- 13 noudatilan määräks:
- 14 za dočrání ustanovení přísluš:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli az:
- 17 z uporabe z postavitvenimi Direktivi:
- 18 in z uporabe predpisov:

- 01 Note* as set out in and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in angegeben und von positiv beurteilt gemakt.
- 03 Remarque* si que défin dans et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en y es valorado positivamente por
- 06 Note* delmeado nel e julgado positivamente de
- 07 Merk* onus ovdarar om og vurdert positivt
- 08 Note* tal como establecido em e com o parecer positivo de
- 09 Bemerk* zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 10 Bemerk* como se establece en y es valorado positivamente por

- 07** H DICz*** é autorizada a compilar o Technical Construction File.
- 08** A DICz*** está autorizada a compilar a documentační technická konstrukce.
- 09** Kompilace DICz*** příručkové zpracování, komentářové souhrnné dokumenty.
- 10** DICz*** je dovoljeno til at udarbejde tekniske konstruktionsfiler.
- 11** DICz*** je hemijudgata at sammansätta den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** DICz*** har tillatelse til å kompilere den tekniske konstruktionsfilen.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
 CE - ЛІЦІТІСЬ ВІДПОВІДНОСТІ
 CE - PROHLÁŠENÍ SOUHLAŠENÍ
 CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 (en) заявляет, несет ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklærer under ens ansvar, at klimatiseringsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 11 (en) déclare sur sa responsabilité que les appareils dont conditionné les par la présente déclaration:
- 12 (en) vedlárk na svojú zodpovednosť, že vzduchotechnické jednotky, ktorých toto vyhlásenie sa týka, sú v súlade s touto deklaráciou.
- 13 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 14 (en) ovdarar under sin enskjette ansvar for at de klimatiseringsmodeller som berøres av denne erklæring innleier dette:
- 15 (en) заявляе пад сваю адпаведнасць, што мадэлі кандыцыйнага апарату, к которым адносіцца гэтае заява адносі:
- 16 (en) fejls erklæring om ansvar, at klimatiseringsmodellerne, som denne erklæring vedrører:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствую следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 ovenlender følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive utöninging ar nitrdi / överensstämelse med och följt följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker överensstämelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utöninging ar nitrdi / överensstämelse med följande standard(er) eller andre normgivande dokument(er), under förutsättning av att dessa brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vasaarav seuranen standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za predpokruti, že soju využívaný v souladu s našimi pokyny, obdobně jako následující normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sledovanim standardov (ma) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

**Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
 Machinery 2006/42/EC**

- 16 Megjelgyztes* a(z) alapján a(z) igazolta a megjelölt, a(z) szerelvények* <C> tanúsítvány szerint.
- 17 Uvaga* zgodnje z dokumentacij pozivljiva ginja / Swärdetöcken <C> i konformite cu Certificatul <C> i skladu s ovrednotenim <C>.
- 18 Note* jak bylo uvedeno v a pozitivně zjiřeno na vyřetování. Serifikacni <C> mívá seřetování jako je zřetováno v a pozitivně zjiřeno v souladu s ovrednotenim <C>.
- 19 Opomba* kako je izloženo v pozitivno odločeno od strane prema Certificatu <C>.
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.

- 21 Zabeleženka* izato je izloženo v u odueno potpunoerno ot caoacno Certifikatura <C>.
- 22 Pastaba* kap nusistatye ir kaip teigiamai nusistatya pagal Serifikata <C>.
- 23 Pzímies* ka norodius ap patvirtina vėjliuam ka norodius <C> pozivljiva vėjliuam ka norodius <C>.
- 24 Poznamka* ako bolo uvedeno v a pozitivne zistené v skladé s ovrednotenim <C>.
- 25 Note* izajmard olumli drak degeteritiridji gub.

- 13** DICz*** na vauituelitu laimama Teknisen asakirnan.
- 14** Spöeknös DICz*** má on rävändi ke kompilaci suitoru teknické konstrukcie.
- 15** DICz*** je ovšeděn za zřetü Databáze o technické konstrukci.
- 16** A DICz*** je dovoljeno til at udarbejde tekniske konstruktionsfiler.
- 17** DICz*** je hemijudgata at sammansätta den tekniska konstruktionsfilen.
- 18** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

CE - ZJAVNA OŠKILADNOSTI
 CE - VASTAVUSEKLERARITUS
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ С ПОТВЕРЖДЕНИЕ
 CE - YÜKÜMLÜK BEYANI

- 17 (en) déclare sur sa responsabilité que les modèles de climatiseurs, à laquelle cette déclaration s'applique:
- 18 (en) erklærer under ens ansvar, at klimatiseringsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 19 (en) déclare sous sa responsabilité que les appareils dont conditionné les par la présente déclaration:
- 20 (en) vedlárk na svojú zodpovednosť, že vzduchotechnické jednotky, ktorých toto vyhlásenie sa týka, sú v súlade s touto deklaráciou.
- 21 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 22 (en) ovdarar under sin enskjette ansvar for at de klimatiseringsmodeller som berøres av denne erklæring innleier dette:
- 23 (en) заявляе пад сваю адпаведнасць, што мадэлі кандыцыйнага апарату, к которым адносіцца гэтае заява адносі:
- 24 (en) fejls erklæring om ansvar, at klimatiseringsmodellerne, som denne erklæring vedrører:

- 18 (en) déclare sur sa responsabilité que les modèles de climatiseurs, à laquelle cette déclaration s'applique:
- 19 (en) erklærer under ens ansvar, at klimatiseringsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 20 (en) déclare sous sa responsabilité que les appareils dont conditionné les par la présente déclaration:
- 21 (en) vedlárk na svojú zodpovednosť, že vzduchotechnické jednotky, ktorých toto vyhlásenie sa týka, sú v súlade s touto deklaráciou.
- 22 (en) ovdarar under sin enskjette ansvar for at de klimatiseringsmodeller som berøres av denne erklæring innleier dette:
- 23 (en) заявляе пад сваю адпаведнасць, што мадэлі кандыцыйнага апарату, к которым адносіцца гэтае заява адносі:
- 24 (en) fejls erklæring om ansvar, at klimatiseringsmodellerne, som denne erklæring vedrører:

- 01 Directives as amended.
- 02 Direktiven med forbehold ændringer.
- 03 Directives telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen zoals gewijzigd.
- 05 Directives según se emendado.
- 06 Direktive, come da modifica.
- 07 Ohjeet, onus &ovj potpunoerbi.
- 08 Directives, conforme alterađio em.
- 09 Direktiivna co vsemi popravkami.
- 10 Direktiver, cu amendamente respective.
- 11 Direktiv med forbehold ændringer.
- 12 Direktive med forbehold ændringer.
- 13 Direktiivä, sellaisia kuin ne ovat muuttelluina.
- 14 v päätän muutet.
- 15 Spremenik, kako je izmjenjeno.
- 16 irányel(ek) és módosítások rendelkezései.
- 17 z popravnimi popravkami.
- 18 Direktiivna co vsemi popravkami.
- 19 Direktive, cu amendamente respective.
- 20 Direktiv med forbehold ændringer.
- 21 Direktiivä, sellaisia kuin ne ovat muuttelluina.
- 22 Direktives su pagidrajms.
- 23 Direktiivs un to papilditajs.
- 24 Spremenik, y planim izmjeni.
- 25 Değişimlis taleyleje foremeler.

<A>	DAIKIN.TCF.032D/1/12-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC



Tetsuya Baba
 Managing Director
 Pilsen, 1st of December 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
 Czech Republic

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
 CE - DECLARATION OF CONFORMITY
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACAO DE CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
 CE - ЛУДЖИТИЈА У РАДНИЦИЈА И У ПУБЛИЦИ
 CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA OGLASILENOSTI
 CE - MEGFELHETŐSÉGI NYILATKOZAT
 CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ATTIKTES,DEKLARACIJA
 CE - АТІЛ СІТІАС,ДЕКЛАРАЦІА
 CE - VYHLÁŠENÍ ZKHOVY
 CE - UYUNLUKLAR BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung besimmt ist
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionne les par la présente déclaration
- 04 (en) vedkär herfor på egen eksklusivt ansvar för att de airconditioning units värdar ända verkliga beträkning herfor
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική ευθύνη του υπό τον τίτλο των κλιματιστικών μονοτύπων ο οποίος αναφέρεται στην παρούσα δήλωση
- 07 (en) объявляет исключительно своей ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится настоящее заявление
- 08 (en) declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné a que essa déclaration se réfère

- 09 (en) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление
- 10 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatilrædningerne, som denne erklæring vedrører
- 11 (en) deklarerer på eget ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring inderst af alt
- 12 (en) erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring inderst af alt
- 13 (en) prohlasuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje
- 14 (en) izjavlja pod svojimi izključnimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi
- 15 (en) teğis fe'aliyetleşge, ihtar edilen niyetleri, toğy a klima berlenişes modeler, neyleşre e tıyarkozatı vortarkozı
- 16 (en) deklarije na vlastiti odgovornosti, da model klimatizatorů, kterých dotýká nížejsza deklaracija
- 17 (en) deklarije na svojoj odgovornosti, da model klimatizatorů, kterých dotýká nížejsza deklaracija
- 18 (en) deklarije na svojoj odgovornosti, da model klimatizatorů, kterých dotýká nížejsza deklaracija
- 19 (en) kình báo của mình về trách nhiệm của mình đối với các mô hình máy điều hòa không khí mà mình đang công bố
- 20 (en) kình báo của mình về trách nhiệm của mình đối với các mô hình máy điều hòa không khí mà mình đang công bố
- 21 (en) kình báo của mình về trách nhiệm của mình đối với các mô hình máy điều hòa không khí mà mình đang công bố
- 22 (en) kình báo của mình về trách nhiệm của mình đối với các mô hình máy điều hòa không khí mà mình đang công bố
- 23 (en) kình báo của mình về trách nhiệm của mình đối với các mô hình máy điều hòa không khí mà mình đang công bố
- 24 (en) kình báo của mình về trách nhiệm của mình đối với các mô hình máy điều hòa không khí mà mình đang công bố
- 25 (en) kình báo của mình về trách nhiệm của mình đối với các mô hình máy điều hòa không khí mà mình đang công bố

FTXF60A2V1B, FTXF60A2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (en) deriden følgende Norm(er) eller anden anden Normdokument(er)-dokumenten enskriftensinstruktionen, under der Voresansvaring, dás se gemk
- 03 (en) conformes aux normes (ou autres) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies
- 05 están en conformidad con las (siguiente)s norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones
- 06 sono conformi al (al seguente) standardi (o altri) documenti (o altri) documenti, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni
- 07 ёвн оцпоувае на тој(о) стандарти(о) (и/или Европско) стандарти(и) или друг(и) нормативни документ(и), што тв пројекти(и) на уградноста(и) оцпоувае на н. т. оцнјет, пор.

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner
- 11 respektive utövning av ritbild / överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normativa dokument, under förutsättning att användning sker överensstämmelse med våra instruktioner
- 12 respektive ulstyr er /overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgende dokument(er), under forudsætning av at disse brukes i henhold til våre bruksretninger
- 13 vashavate seuvaihen standardien ja muiden ohjeellisten dokumentien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti
- 14 za pretpostavku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, obhajují následující normativní normativní dokumenty
- 15 u skladu sa sledjenim standardima (i) drugim normativnim dokumentima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk
- 17 spełniają wymagania następujących norm (innych dokumentów normatywnych), pod warunkiem że są używane zgodnie z naszymi instrukcjami
- 18 skladu in conformitate cu urmatori (urmatoarele) standarde (sau alte documente) normative (e), cu conditia ca acestea sa fie utilizate in conformitate cu instructiunile noastre
- 19 skladu z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili
- 20 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile
- 21 соотвeстват на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями
- 22 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus
- 23 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem
- 24 su i zbirke s naslednjimi (normativni) dokumentima) (i) drugim normativnim dokumentima), za pretpostavku, že se používají v souladu s našim navodami
- 25 u skladu sa sledjenim standardima (i) drugim normativnim dokumentima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama

EN60335-2-40,

- 01 Note* 10 under applicable conditions
- 02 gemäß den Vorschriften der
- 03 conformément aux stipulations des
- 04 overeenkomstig de bepalingen van
- 05 suomenkielisen lisäosaston päätöksiä
- 06 secondo le prescrizioni per
- 07 je přílohy (u) bodů 2.40 a 2.41
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:

- 19 об applicable doboch
- 20 vashavate nõudele
- 21 ceneavakı travevare na
- 22 likantıs nıstıba, paralellik
- 23 vashavate nõudele, kas nõudetak
- 24 orđava (u) istovremeno
- 25 bunni veşlavarna vğyni olak

- 01 Note* 10 Direktiver, med senere ændringer
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Direktives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se emendado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Ohjelyt, muoket 3.000 parantopöbi
- 08 Direktivas, conforme alteraçao em:
- 09 Директива со взаимноизменениями
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktiven, med senere ændringer
- 12 Direktives, telles que modifiées
- 13 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 14 Directives, según se emendado
- 15 Direktive, come da modifica
- 16 Ohjelyt, muoket 3.000 parantopöbi
- 17 z pozneszymi zmianami
- 18 Direktiver, cu amendamentele respective
- 19 Direktiva z isemi spremembami
- 20 Direktivni kosi muodifikatsia
- 21 Juregimek, s teurava vashavate
- 22 Direktives su pagidijams
- 23 Direktivės su pakeitimais
- 24 Sporovici, s planirani izm
- 25 Değişimmiş talimatlar, Foremler

- 01 Note* as set out in and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in angegeben und von positiv beurteilt gemakt
- 03 Remarque* le que défini dans et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en y es valorado positivamente por
- 06 Nota* de acordo com o previsto em
- 07 Zvěřování* jak je definováno v a bylo pozitivně hodnoceno
- 08 Remark* zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 09 Примечание* как указано в и в соответствии с положительным решением
- 10 Bemerk* como se establece en y es valorado positivamente por

- 11 Informator* enigi och godkants av enligt Certifikat
- 12 Merk* som det framkommer i og gjengitt positivt bedømmelse av ifølge Serifikat
- 13 Huom* jotta on esitetty asialajassa ja jotta on hyväksytty Serifikatin mukaisesti
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v a pozitivně zjiřeno
- 15 Napomena* kako je izloženo u pozitivno ocijenjeno od strane
- 16 Megjegyzés* a(z) alapján a(z) igazolta a megfelelést, a(z) tanúsítvány szerinti
- 17 Uvege* zgodnie z dokumentacją pozytywną opinią Swiadectwem
- 18 Noia* aşcum este stabil în și apreciat pozitiv de
- 19 Opomba* kolje oobčeno v in odobreno s strani
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis ja heaks kiidetud
- 21 Zabeleška* izkazano je u skladu s i potvrđeno od strane
- 22 Pastaba* pagal nusirašymą ir kaip teigiamai nuslysta pagal Serifikatą
- 23 Píozmes* v souladu se stabilní a pozitivně vřehnutím s ovedením
- 24 Poznámka* jak bylo uvedeno v a pozitivně zjiřeno v souladu s ovědením
- 25 Not* negu on náidatú dokumentis ja heaks kiidetud

- <A> DAIKIN.TCF.032D/1/12-2017
- DEKRA (NB0344)
- <C> 2159619.0551-EMC

- 01** DICz** is authorised to complete the Technical Construction File
- 02** DICz** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen
- 03** DICz** est autorizată a completa documentaia tehnica de fabrica
- 04** DICz** is authorised to complete the Dossier de Construction Technique
- 05** DICz** is authorised to complete the Dossier de Construction Technique
- 06** DICz** is authorised to complete the Dossier de Construction Technique

- 13** DICz** má povolení vypracovat souhrnný technický soubor
- 14** Společnost DICz** má oprávnění ke kompletaci souboru technické konstrukce
- 15** DICz** je pověřen za ústředí Dairele o techniku konstrukci
- 16** A DICz** posuda la nısazak konstruksis dokumentası asşazılılaşsra
- 17** DICz** má povolení zhotovit souhrn technické konstrukce
- 18** DICz** este autorizată să completeze Dosarul tehnic de construcție

- 19** DICz** je pooblaščen za sestavo datkeke s tehničnim mapo
- 20** DICz** má povolení k sestavení technického souboru
- 21** DICz** je pověřen za ústředí Dairele o techniku konstrukci
- 22** DICz** va pablaš sudařiti š tehnikis konstrukcijas šila
- 23** DICz** ir atļauts sastādīt tehniko dokumentāciju
- 24** Společnost DICz** je oprávněná vytvořit soubor technické konstrukce
- 25** DICz** Teknik Yapı Dosyasını tamamlama yetkilidir

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba
 Managing Director
 Pilsen, 1st of December 2017

(Signature)

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
 Czech Republic

Obsah

1 O této dokumentaci	6
1.1 O tomto dokumentu	6
2 Informace o krabici	6
2.1 Vnitřní jednotka	6
2.1.1 Sejmутí příslušenství z vnitřní jednotky	6
3 Informace o jednotce	6
4 Příprava	7
4.1 Příprava místa instalace	7
4.1.1 Požadavky na místo instalace vnitřní jednotky	7
5 Instalace	7
5.1 Otevření vnitřní jednotky	7
5.1.1 Demontáž předního panelu	7
5.1.2 Montáž předního panelu	7
5.1.3 Demontáž čelní mřížky	7
5.1.4 Montáž přední mřížky	7
5.1.5 Demontáž krytu elektrické skříně	8
5.1.6 Otevření servisního krytu	8
5.2 Instalace vnitřní jednotky	8
5.2.1 Instalace upevňovací desky	8
5.2.2 Vrtání otvoru ve stěně	9
5.2.3 Demontáž krytu hrdla potrubí	9
5.2.4 Zajištění drenáže	9
5.3 Připojení potrubí chladiva	11
5.3.1 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce	11
5.4 Připojení elektrického vedení	11
5.4.1 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce	11
5.5 Dokončení instalace vnitřní jednotky	12
5.5.1 Izolování vypouštěcího potrubí, potrubí chladiva a propojovacího kabelu	12
5.5.2 Protážení trubek skrze otvor ve stěně	12
5.5.3 Montáž vnitřní jednotky na upevňovací desku	12
6 Uvedení do provozu	12
6.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu	12
6.2 Provedení zkušebního provozu	13
6.2.1 Provedení testovacího provozu v zimním období	13
7 Likvidace	13
8 Technické údaje	14
8.1 Schéma zapojení	14

1 O této dokumentaci

1.1 O tomto dokumentu

i INFORMACE

Zkontrolujte, zda má uživatel tištěnou dokumentaci a požádejte jej, aby si ji ponechal pro budoucí potřebu.

Určeno pro:

Autorizovaní instalační technici

i INFORMACE

Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční a domácí použití určenými osobami.

Soubor dokumentace

Tento dokument je součástí souboru dokumentace. Kompletní soubor se skládá z následujících částí:

- **Hlavní bezpečnostní upozornění:**
 - Bezpečnostní pokyny, které si MUSÍTE prostudovat před instalací
 - Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)
- **Instalační příručka vnitřní jednotky:**
 - Pokyny k instalaci
 - Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)
- **Referenční příručka k instalaci:**
 - Příprava instalace, správné postupy, referenční data ...
 - Formát: Digitální soubory na webu <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Nejnovější revize dodané dokumentace mohou být k dispozici na místních internetových stránkách Daikin nebo u vašeho prodejce.

Původní dokumentace je napsána v angličtině. Ostatní jazyky jsou překlady.

Technické údaje

- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na extranetu Daikin (vyžaduje se ověření).

2 Informace o krabici

2.1 Vnitřní jednotka

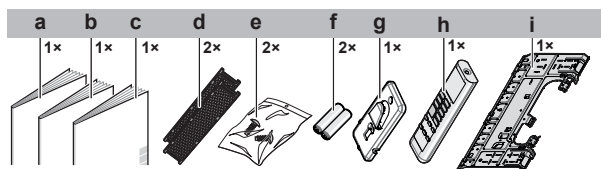


INFORMACE

Následující obrázky jsou pouze příklad a NEMUSÍ zcela odpovídat uspořádání vašeho systému.

2.1.1 Sejmутí příslušenství z vnitřní jednotky

- 1 Vyjměte příslušenství na spodní straně obalu.



- a Instalační příručka
- b Návod k obsluze
- c Všeobecná bezpečnostní upozornění
- d Dezodorizační filtr z apatitu titanu a filtr ze stříbra (pouze pro FTXP)
- e Upevňovací šroub vnitřní jednotky (M4×12L). Viz také "5.5.3 Montáž vnitřní jednotky na upevňovací desku" na stránce 12.
- f Suchá baterie AAA.LR03 (alkalická) pro jednotku uživatelského rozhraní
- g Držák uživatelského rozhraní
- h Uživatelské rozhraní
- i Montážní deska

3 Informace o jednotce



VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.

4 Příprava

4.1 Příprava místa instalace



VÝSTRAHA

Zařízení musí být uloženo v místnosti bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnuté (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo).

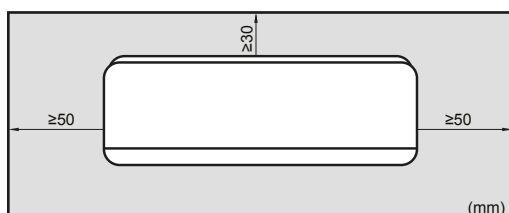
4.1.1 Požadavky na místo instalace vnitřní jednotky



INFORMACE

Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).

- **Průtok vzduchu.** Zajistěte, aby nic neblokovalo průtok vzduchu.
- **Drenáž.** Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět.
- **Izolace stěny.** Jestliže teplota stěny přesahuje 30°C a relativní vlhkost vzduchu 80%, nebo pokud se do stěny přivádí čerstvý vzduch, je třeba použít další izolaci (polyetylenovou pěnu o tloušťce nejméně 10 mm).
- **Pevnost stěny.** Zkontrolujte, zda je pevnost stěny nebo podlahy dostatečná, aby mohly nést hmotnost jednotky. Pokud si nejste jisti, před instalací jednotky stěnu nebo podlahu vyztužte.
- **Odstupy umístění.** Namontujte jednotku alespoň 1,8 metru od podlahy a udržujte následující odstupy od stěn a stropu:

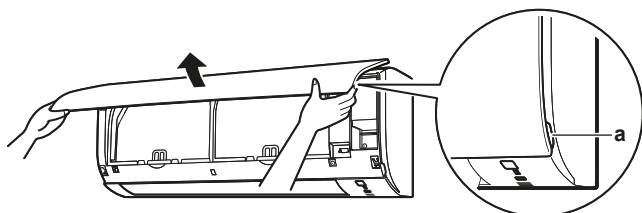


5 Instalace

5.1 Otevření vnitřní jednotky

5.1.1 Demontáž předního panelu

- 1 Podržte přední panel za úchyty na obou stranách a otevřete jej.

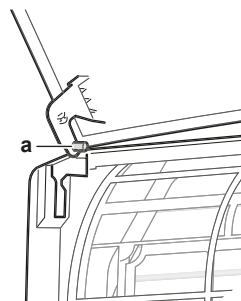


a Úchyty panelu

- 2 Demontujte přední panel směrem doleva nebo doprava a vytáhněte jej směrem k sobě.

Výsledek: Hřídlel předního panelu na jedné straně bude odpojen.

- 3 Poté stejným způsobem rozpojte otočný čep na druhé straně.



a Čep předního panelu

5.1.2 Montáž předního panelu

- 1 Přední panel nasadte zpět. Vyrovnajte hřídlele s drážkami a zasuňte je až na doraz.
- 2 Pomalu uzavřete přední panel zatlačením na obou stranách a uprostřed.

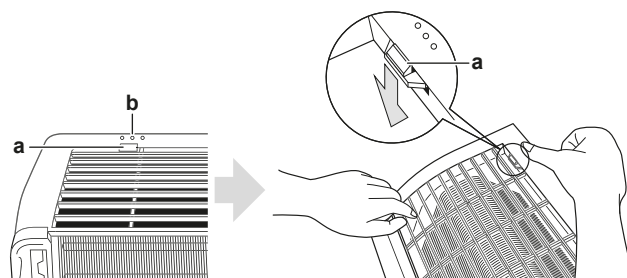
5.1.3 Demontáž čelní mřížky



UPOZORNĚNÍ

Používejte adekvátní osobní ochranné pomůcky (ochranné rukavice, bezpečnostní brýle,...) při instalaci, údržbě nebo provádění servisu systému.

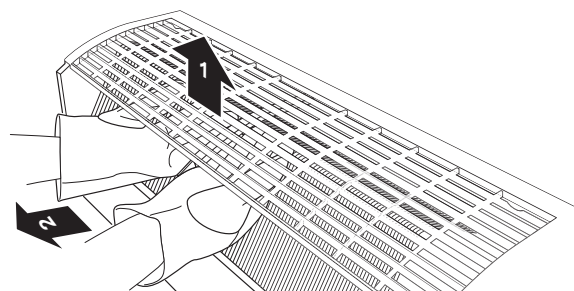
- 1 K vyjmutí vzduchového filtru sejměte čelní panel.
- 2 Demontujte 2 šrouby (třída 20~35) nebo 3 šrouby (třídy 50~71) z čelní mřížky.
- 3 Stáhněte dolů 3 horní háky označené symbolem se 3 kroužky.



a Horní hák

b Symbol se 3 kroužky

- 4 Doporučujeme před sejmutím přední mřížky otevřít kapku.
- 5 Umístěte obě ruce pod středovou část přední mřížky, zatlačte ji nahoru a směrem k sobě.



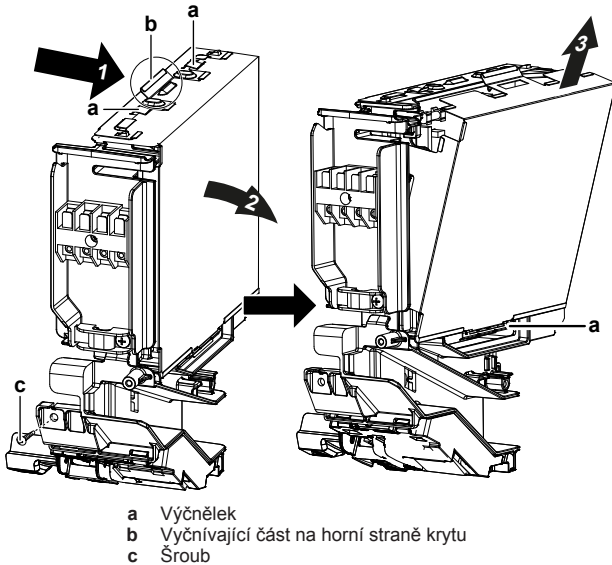
5.1.4 Montáž přední mřížky

- 1 Přední mřížku instalujte a pevně zahákněte 3 horní háky.
- 2 Namontujte 2 šrouby (třída 20~35) nebo 3 šrouby (třídy 50~71) zpět na přední mřížku.
- 3 Nasadte vzduchový filtr na své místo a poté namontujte čelní panel.

5 Instalace

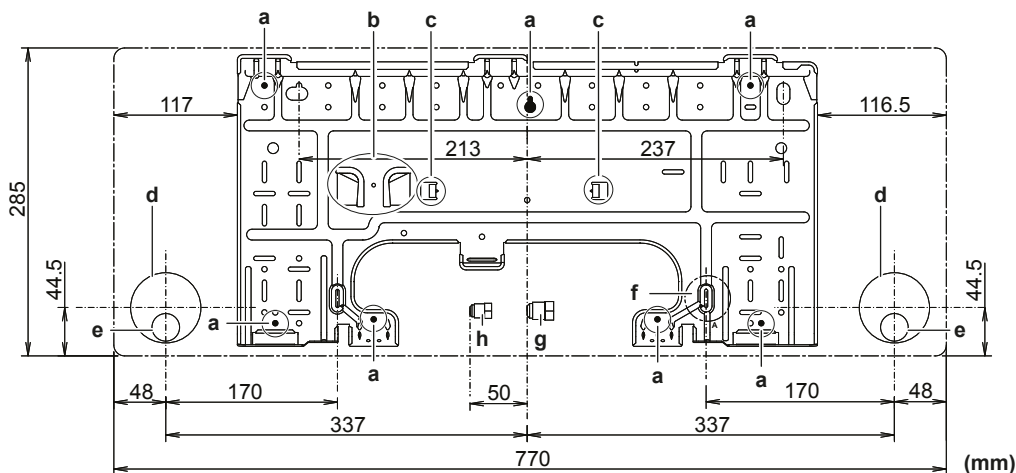
5.1.5 Demontáž krytu elektrické skříně

- 1 Odstraňte přední mřížku.
- 2 Vyšroubujte 1 šroub horního krytu elektrické skříně.
- 3 Otevřete kryt elektrické skříně zatažením za vyčnívací část na horní straně krytu.
- 4 Vyhákněte výčnělek na dolní straně a demontujte kryt elektrické skříně.



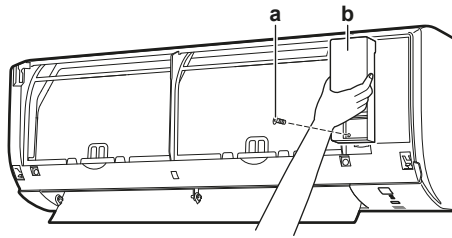
- 5 Chcete-li namontovat kryt, nejprve zahákněte dolní výčnělek za elektrickou skříň, pak nasuňte kryt na 2 horní výčnělky.

Třída 20~35:



5.1.6 Otevření servisního krytu

- 1 Demontujte 1 šroub servisního krytu.
- 2 Vytáhněte servisní kryt vodorovně směrem od jednotky.



- a Šroub servisního krytu
b Servisní kryt

5.2 Instalace vnitřní jednotky

5.2.1 Instalace upevňovací desky

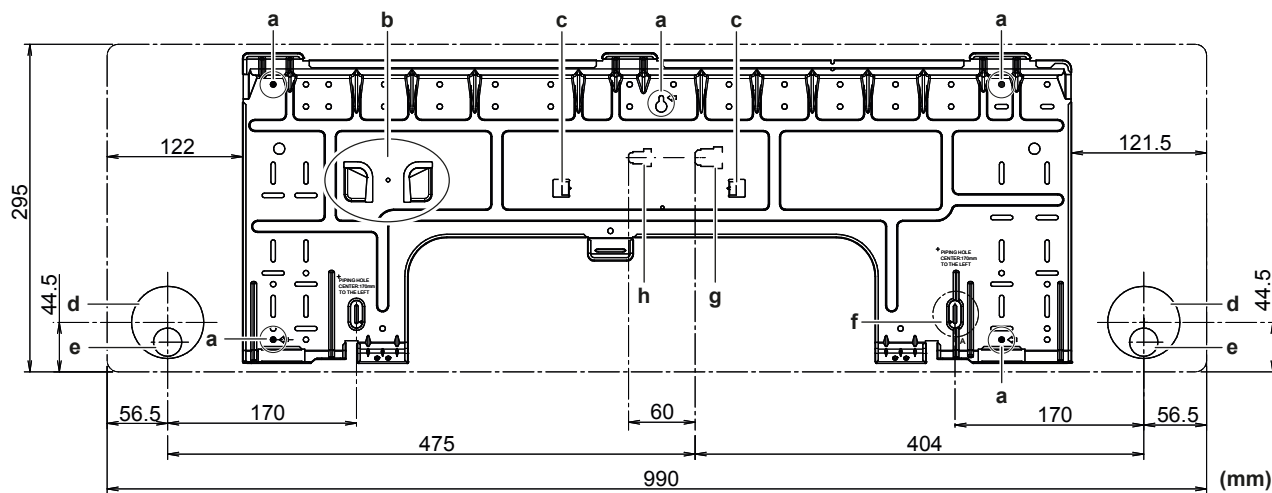
- 1 Namontujte dočasně upevňovací desku.
- 2 Upevňovací desku vyrovnejte.
- 3 Označte středy míst vrtání na stěně pomocí páskového měřítka. Umístěte konec páskového měřítka na značku "▷".
- 4 Dokončete montáž zajištěním upevňovací desky na stěně pomocí šroubů M4×25L (místní dodávka).



INFORMACE

Sejmutý kryt vstupu potrubí lze uložit do kapsy montážní desky.

Třída 50~71:



- a Doporučené body k uchycení upevňovací desky
- b Kapsa pro kryt vstupu potrubí
- c Výčnělky pro umístění vodováhy
- d Otvor procházející stěnou o $\varnothing 65$ mm
- e Poloha odtokové hadice
- f Místo pro uložení páskového měřítka na značku "D"
- g Konec plynového potrubí
- h Konec kapalinového potrubí

5.2.2 Vrtání otvoru ve stěně



UPOZORNĚNÍ

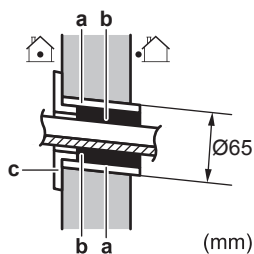
U stěn obsahujících kovové rámy nebo desky zajistěte použití potrubí uloženého do stěny a u průchozích otvorů odpovídajících krytů, aby nedošlo k možnému zahřátí, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda jsou mezery kolem potrubí dobře utěsněné vhodným těsnícím materiálem (běžná dodávka), aby nedocházelo k prosakování vody.

- 1 Ve stěně vyvrtejte průchozí otvor o průměru 65 mm tak, aby měl otvor šikmý sklon směrem k vnější straně.
- 2 Do otvoru zasuňte potrubí uloženého do stěny.
- 3 Do potrubí ve stěně vložte kryt.



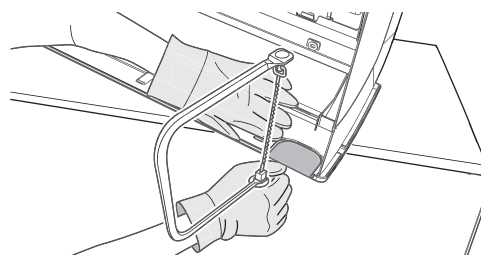
- a Potrubí uložené ve stěně
- b Tmel
- c Kryt otvoru ve stěně

- 4 Po dokončení zapojení kabeláže, potrubí chladiva a vypouštěcího potrubí NEZAPOMEŇTE utěsnit mezery těsnícím tmelem.

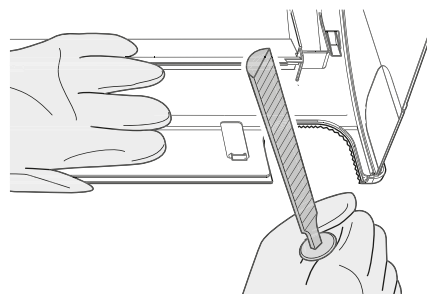
5.2.3 Demontáž krytu hrdla potrubí

Chcete-li připojit potrubí na pravé straně, vpravo dole, na levé straně nebo vlevo dole, MUSÍ být kryt hrdla potrubí odstraněn.

- 1 Nožem nebo pilkou vyříznete stínovanou část přední mřížky.



- 2 Odstraňte ořezky podél řezu pomocí půlkulatého pilníku.



POZNÁMKA

NEPOUŽÍVEJTE k odstranění krytu hrdla potrubí štípací kleště, protože by to způsobilo poškození přední mřížky.

5.2.4 Zajištění drenáže

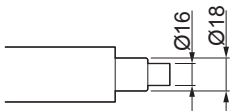
Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět. Patří sem:

- Obecné pokyny
- Připojení vypouštěcího potrubí chladiva k vnitřní jednotce
- Kontrola úniků vody

Obecné pokyny

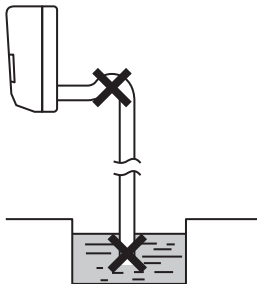
- **Délka potrubí.** Udržujte vypouštěcí potrubí co nejkratší.
- **Velikost potrubí.** Jestliže je nutné prodloužení odtokové hadice nebo je třeba používat vestavěné odtokové potrubí, použijte odpovídající součásti, které odpovídají rozměru hrdla hadice.

5 Instalace

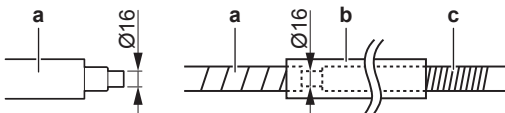


! POZNÁMKA

- Vypouštěcí hadici instalujte se spádem.
- Není povolen vznik kapes.
- Konec vypouštěcí hadice NEUMISŤUJTE do vody.

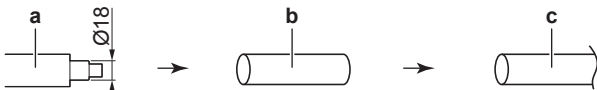


- **Prodlužovací vypouštěcí hadice.** Chcete-li prodloužit vypouštěcí hadici, použijte hadici s vnitřním průměrem $\varnothing 16$ mm z místní dodávky. NEZAPOMEŇTE použít tepelnou izolaci na vnitřní část prodlužovací hadice.



- a Odtoková hadice dodávaná s vnitřní jednotkou
- b Trubice tepelné izolace (běžná dodávka)
- c Prodlužovací odtoková hadice

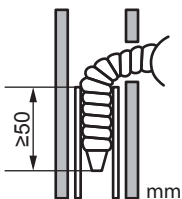
- **Tuhá trubka z PVC.** Pokud připojujete tuhou trubku z PVC (jmenovitý $\varnothing 13$ mm) přímo na vypouštěcí hadici s integrovaným potrubím, použijte vypouštěcí přípojku (jmenovitý $\varnothing 13$ mm) z běžné dodávky.



- a Odtoková hadice dodávaná s vnitřní jednotkou
- b Vypouštěcí spojka s jmenovitým $\varnothing 13$ mm (běžná dodávka)
- c Tuhá trubka z PVC (běžná dodávka)

- **Kondenzace.** Podnikněte opatření proti kondenzaci. Vypouštěcí potrubí uvnitř budovy úplně izolujte.

- 1 Vložte vypouštěcí hadici do vypouštěcí trubky, jak je znázorněno na obrázku. V takovém případě nebude vytažena z odtokového potrubí.

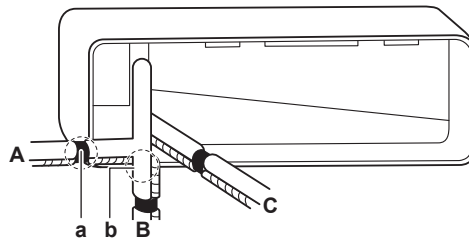


Připojení potrubí zprava, zprava zezadu nebo zprava zdola

i INFORMACE

Tovární konfigurace je určena pro připojení potrubí z pravé strany. Pro připojení z levé strany demontujte potrubí z pravé strany a namontujte jej na stranu levou.

- 1 Upevněte vypouštěcí hadici pomocí samolepicí vinylové pásky k dolní straně potrubí chladiva.
- 2 Obalte vypouštěcí hadici s potrubím chladiva společně izolační páskou.



- A Potrubí zprava
- B Potrubí zprava zdola
- C Potrubí zprava zezadu
- a Sejměte kryt vstupu potrubí - zde pro potrubí zprava.
- b Sejměte kryt vstupu potrubí - zde pro potrubí zprava zdola.

Připojení potrubí zleva, zleva zezadu nebo zleva zdola

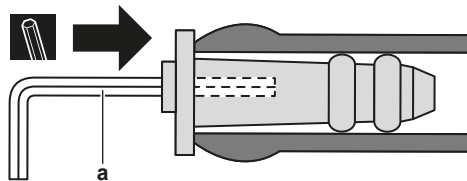
i INFORMACE

Tovární konfigurace je určena pro připojení potrubí z pravé strany. Pro připojení z levé strany demontujte potrubí z pravé strany a namontujte jej na stranu levou.

- 1 Demontujte upevňovací šroub izolace na pravé straně, poté odstraňte odtokovou hadici.
- 2 Vyjměte vypouštěcí zátku nalevo a vsadte ji napravo.

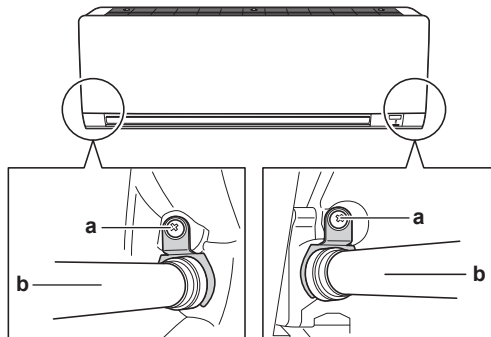
! POZNÁMKA

Při montáži NEPOUŽÍVEJTE mazací oleje (chladicí olej) na vypouštěcí zátku. Vypouštěcí zátka by se mohla poškodit a způsobit únik.



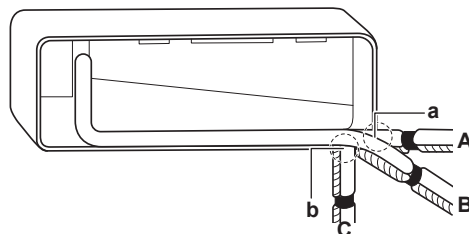
- a Šestihránný klíč 4 mm

- 3 Vložte vypouštěcí hadici na levou stranu a nezapomeňte ji dotáhnout upevňovacím šroubem; jinak by mohlo dojít k úniku.



- a Šroub k upevnění izolace
- b Vypouštěcí hadice

- 4 Vypouštěcí hadici připojte ke spodní straně potrubí chladiva pomocí samolepicí vinylové pásky.

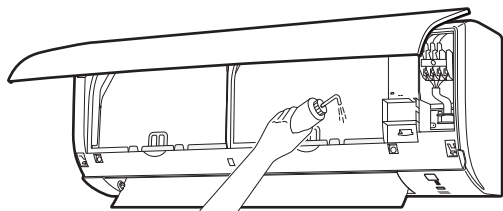


- A Potrubí zleva ze strany
- B Potrubí zleva zezadu
- C Potrubí zleva zdola
- a Sejměte kryt vstupu potrubí - zde pro potrubí zleva.

- b Sejměte kryt vstupu potrubí - zde pro potrubí zleva zdola.

Kontrola úniků vody

- 1 Vyjměte vzduchové filtry.
- 2 Do vypouštěcí vany nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost.



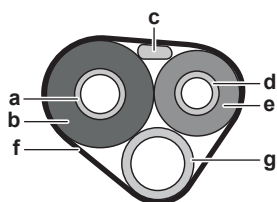
5.3 Připojení potrubí chladiva



NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ

5.3.1 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce

- **Délka potrubí.** Udržujte potrubí chladiva co nejkratší.
- **Spojení s převlečnou maticí.** Připojte potrubí chladiva k venkovní jednotce pomocí připojení s převlečnou maticí.
- **Izolace.** Izolujte potrubí chladiva, propojovací kabel a vypouštěcí hadici na vnitřní jednotce následujícím způsobem:



- a Potrubí plynu
- b Izolace plynového potrubí
- c Propojovací kabel
- d Potrubí kapaliny
- e Izolace potrubí kapaliny
- f Dokončovací páska
- g Vypouštěcí hadice



POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda je izolované celé potrubí chladiva. Jakékoliv volně obnažené potrubí může způsobovat kondenzaci.

5.4 Připojení elektrického vedení



NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM



VÝSTRAHA

Pro přívod napájení VŽDY používejte kabely s více jádry.



VÝSTRAHA

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.



VÝSTRAHA

NEPŘIPOJUJTE napájecí kabel k vnitřní jednotce. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



VÝSTRAHA

- Uvnitř produktu **NEPOUŽÍVEJTE** elektrické součástky zakoupené v běžných obchodech.
- Napájení pro vypouštěcí čerpadlo atd. **NEVYVÁDĚJTE** ze svorkovnice. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



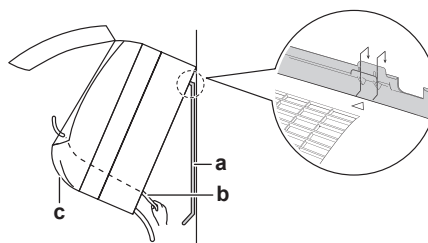
VÝSTRAHA

Udržujte propojovací kabeláž vždy mimo kontakt měděným potrubím bez tepelné izolace, protože toto potrubí bude velmi horké.

5.4.1 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce

Elektroinstalační práce musejí být provedeny v souladu s instalačním návodem a národními elektrickými předpisy a normami.

- 1 Ustavte vnitřní jednotku na háky upevňovací desky. Jako vodičko použijte značky "Δ".



- a Upevňovací deska (příslušenství)
- b Propojovací kabel
- c Kabelovod

- 2 Otevřete přední panel a pak servisní kryt. Viz také "5.1 Otevření vnitřní jednotky" na stránce 7.
- 3 Propojovací vodiče od venkovní jednotky prostrčte průchozím otvorem ve stěně a poté zadní stranou vnitřní jednotky a skrze přední stranu.

Poznámka: V případě, že byl propojovací kabel zbaven izolace předem, zakryjte konce izolační páskou.

- 4 Ohněte konce kabelu nahoru.



POZNÁMKA

- Napájecí kabelová přípojka a přenosové vedení musí být uloženy odděleně. Přenosová kabeláž a napájecí kabeláž se mohou křížit, ale NESMÍ vést rovnoběžně.
- Aby nedocházelo k elektrickému rušení, musí být vzdálenost mezi oběma typy kabeláže VŽDY minimálně 50 mm.

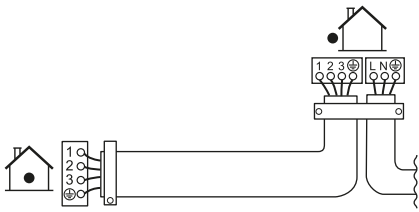


VÝSTRAHA

Provedte přiměřená opatření, aby malá zvířata nemohla jednotku použít jako svůj úkryt. Malá zvířata mohou svým dotykem s elektrickými částmi způsobit poruchu, kouř nebo požár.

- 5 Odstraňte izolaci z konců vodiče, asi 15 mm.
- 6 Barvy vodiče porovnejte s čísly svorek ve svorkovnicích vnitřní jednotky a vedení pevně přišroubujte k příslušným svorkám.
- 7 Zemnicí vodiče bezpečně připojte k příslušné svorce.
- 8 Pevně upevněte dráty pomocí šroubů ve svorkovnici.
- 9 Za vodiče zatáhněte a zkontrolujte, zda jsou bezpečně připojeny; poté vodiče upevněte příslušnými úchyty.
- 10 Vodiče umístěte tak, aby bylo možné snadno a bezpečně uzavřít servisní kryt a poté tento kryt uzavřete.

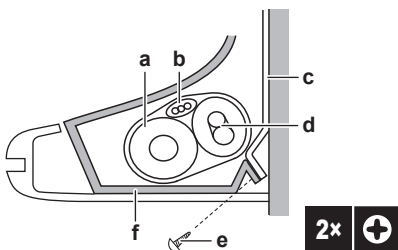
6 Uvedení do provozu



5.5 Dokončení instalace vnitřní jednotky

5.5.1 Izolování vypouštěcího potrubí, potrubí chladiva a propojovacího kabelu

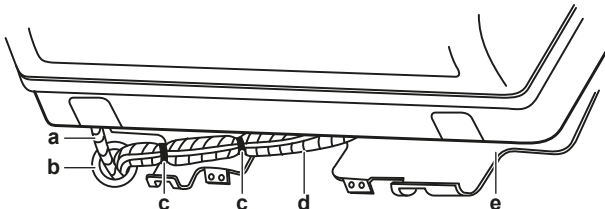
- Po dokončení potrubí vypouštěcího potrubí, chladiva a elektrické kabeláže. Obalte potrubí chladiva, propojovací kabel a vypouštěcí hadici společně izolační páskou. U každého závitu by se měly jednotlivé vrstvy pásky nejméně z poloviny překrývat.



- a Vypouštěcí hadice
- b Propojovací kabel
- c Upevňovací deska (příslušenství)
- d Chladicí potrubí
- e Upevňovací šroub vnitřní jednotky M4×12L (příslušenství)
- f Spodní rám

5.5.2 Protážení trubek skrze otvor ve stěně

- Potrubí s chladivem vedte podle značek vedení potrubí na montážní desce.

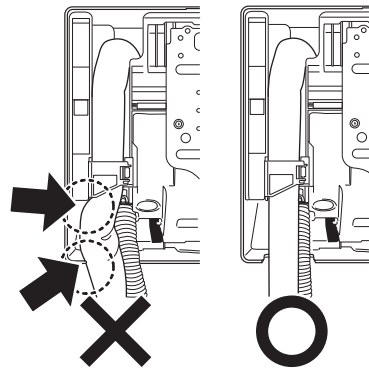


- a Vypouštěcí hadice
- b Tento otvor utěsněte tmelem nebo těsnícími materiálem.
- c Samolepicí vinylová páska
- d Izolační páska
- e Upevňovací deska (příslušenství)



POZNÁMKA

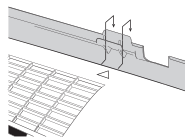
- NEOHÝBEJTE potrubí chladiva.
- Trubky chladiva NETLAČTE k dolnímu rámu nebo přední mřížce.



- Odtokovou hadici a potrubí chladiva vedte skrze otvor.

5.5.3 Montáž vnitřní jednotky na upevňovací desku

- Ustavte vnitřní jednotku na háky upevňovací desky. Jako vodičko použijte značky "Δ".



- Oběma rukama stiskněte dolní panel jednotky a nasadte jednotku na háky upevňovací desky. Zajistěte, aby vodiče nebyly nikdy skřípnuty.

Poznámka: Zajistěte, aby se propojovací kabel NEZACHYTL ve vnitřní jednotce.

- Oběma rukama stiskněte dolní hranu vnitřní jednotky a nasadte ji na háky montážní desky.
- Vnitřní jednotku upevněte k montážní desce pomocí 2 upevňovacích šroubů M4×12L (příslušenství).

6 Uvedení do provozu



POZNÁMKA

NIKDY nespouštějte jednotku bez termistorů a/nebo tlakových snímačů/spínačů. Mohlo by dojít ke spálení kompresoru.

6.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

Systém NIKDY neuvádějte do chodu, než jsou se správným výsledkem provedeny následující kontroly:

<input type="checkbox"/>	Přečtěte si úplné pokyny k instalaci popsané v referenční příručce technika .
<input type="checkbox"/>	Vnitřní jednotky jsou řádně upevněny.
<input type="checkbox"/>	Venkovní jednotka je správně namontována.
<input type="checkbox"/>	Vstup / výstup vzduchu Zkontrolujte u jednotky, zda nic nepřekáží volnému vstupu a výstupu vzduchu (například listy papíru, lepenka nebo jiný materiál).
<input type="checkbox"/>	Neexistují ŽÁDNÉ chybějící fáze nebo přepojené fáze .
<input type="checkbox"/>	Potrubí chladiva (plynného a kapalného) je tepelně izolováno.

<input type="checkbox"/>	Drenáž Zkontrolujte, zda vytéká kondenzát hladce. Možný dopad: Mohla by odkapávat kondenzovaná voda.
<input type="checkbox"/>	Systém je správně uzemněn a svorky uzemnění jsou utaženy.
<input type="checkbox"/>	Pojistky nebo lokálně nainstalovaná ochranní zařízení jsou nainstalována podle tohoto dokumentu a NEJSOU vyřazena.
<input type="checkbox"/>	Napájecí napětí musí odpovídat napětí na identifikačním štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	Jako propojovací vedení jsou použity předepsané vodiče.
<input type="checkbox"/>	Vnitřní jednotka přijímá signály z uživatelského rozhraní .
<input type="checkbox"/>	V rozváděcí skříňce NEJSOU žádné uvolněné přípojky nebo poškozené elektrické součásti.
<input type="checkbox"/>	Izolační odpor kompresoru je v pořádku.
<input type="checkbox"/>	Uvnitř vnitřních ani venkovních jednotek NEJSOU žádné poškozené součásti nebo zmačknuté potrubí .
<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁZÍ k žádným únikům chladiva .
<input type="checkbox"/>	Je použit správný rozměr potrubí a trubky jsou správně izolovány.
<input type="checkbox"/>	Uzavírací ventily (plynové a kapalinové) na venkovní jednotce jsou plně otevřeny.

6.2 Provedení zkušebního provozu

Nutná podmínka: Napájecí zdroj MUSÍ být ve stanoveném rozsahu.

Nutná podmínka: Testovací provoz může být proveden v režimu chlazení nebo topení.









Nutná podmínka: Testovací provoz musí být proveden v souladu s návodem k obsluze vnitřní jednotky a musí tak být ověřeno, že všechny funkce a součásti pracují správně.

- 1 V režimu chlazení vyberte nejnižší teplotu, jakou lze naprogramovat. V režimu topení vyberte nejvyšší teplotu, jakou lze naprogramovat. V případě potřeby lze testovací provoz vypnout.
- 2 Když je testovací provoz dokončen, nastavte teplotu na normální úroveň. V režimu chlazení: 26~28°C, v režimu topení: 20~24°C.
- 3 Systém přestane pracovat po 3 minutách od vypnutí jednotky.








6.2.1 Provedení testovacího provozu v zimním období

Pokud provozujete klimatizační jednotku v režimu **chlazení** v zimě, nastavte ji na testovací provoz následujícím způsobem.

Pro jednotky FTXP

- 1 Stiskněte současně tlačítka   a .
- 2 Stiskněte tlačítko .
- 3 Vyberte možnost .
- 4 Stiskněte tlačítko .
- 5 Stisknutím tlačítka  zapněte systém.
Výsledek: Testovací provoz se automaticky zastaví po uplynutí zhruba 30 minut.
- 6 Chcete-li zastavit provoz, stiskněte tlačítko .

Pro jednotky FTXF

- 7 Stisknutím tlačítka  zapněte systém.
 - 8 Stiskněte současně střed tlačítek   a .
 - 9 Stiskněte dvakrát tlačítko .
- Výsledek:** Na displeji se zobrazí . Je vybrán testovací provoz. Testovací provoz se automaticky zastaví po uplynutí zhruba 30 minut.
- 10 Chcete-li zastavit provoz, stiskněte tlačítko .



INFORMACE

Některé funkce NELZE použít v režimu testovacího provozu.

Jestliže za provozu dojde k přerušení dodávky energie, systém se po obnově napájení znovu spustí automaticky.

7 Likvidace



POZNÁMKA





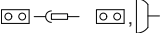











Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

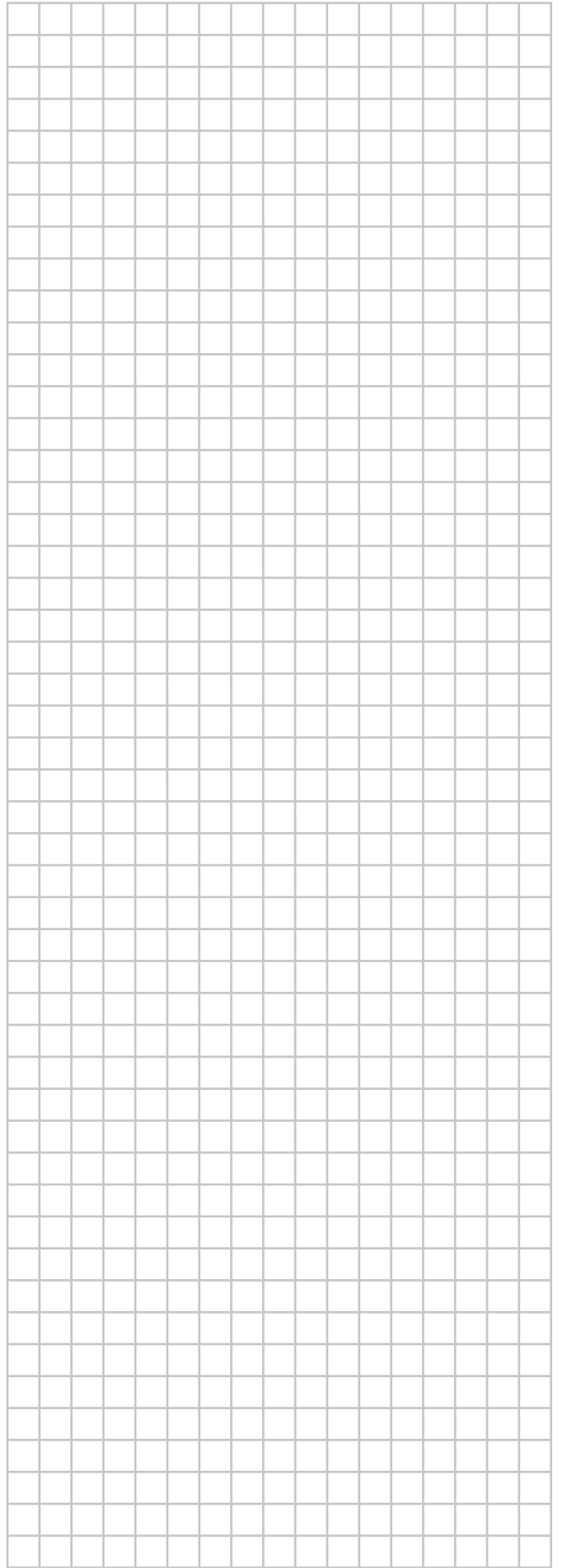
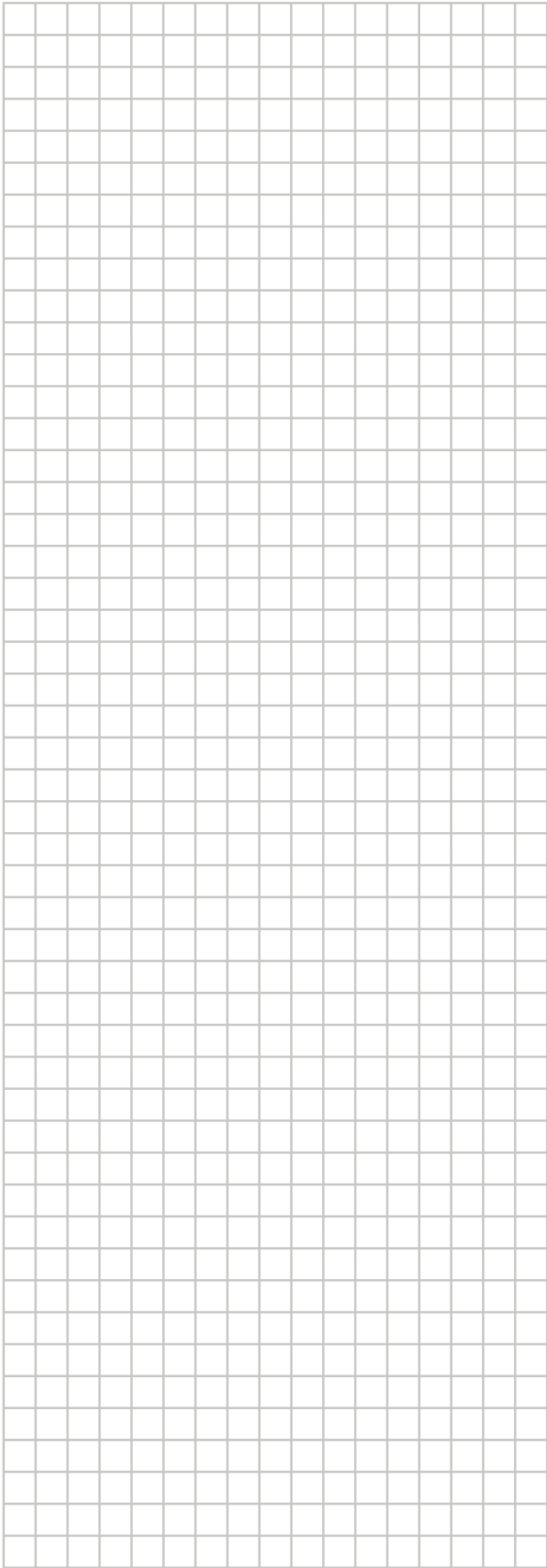
8 Technické údaje

8 Technické údaje

Podsoubor nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně). **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na extranetu Daikin (vyžaduje se ověření).

8.1 Schéma zapojení

Sjednocené schéma zapojení			
Použité součástí a číslování viz schéma zapojení jednotky. Číslování součástí je arabskými číslicemi ve vzestupném pořadí pro každou součást a je vyjádřeno v přehledu níže symbolem "*" v kódu součásti.			
	: JISTIČ		: OCHRANNÁ ZEM
	: PŘIPOJENÍ		: OCHRANNÉ UZEMNĚNÍ (ŠROUB)
	: KONEKTOR		: USMĚRŇOVAČ
	: UZEMNĚNÍ		: KONEKTOR RELÉ
	: VNĚJŠÍ ELEKTRICKÁ INSTALACE		: ZKRATOVACÍ KONEKTOR
	: POJISTKA		: SVORKA
	: VNITŘNÍ JEDNOTKA		: SVORKOVNICE
	: VENKOVNÍ JEDNOTKA		: SVORKA DRÁTU
BLK : ČERNÁ	GRN : ZELENÁ	PNK : RŮŽOVÁ	WHT : BÍLÁ
BLU : MODRÁ	GRY : ŠEDÁ	PRP, PPL : PURPurová	YLW : ŽLUTÁ
BRN : HNĚDÁ	ORG : ORANŽOVÁ	RED : ČERVENÁ	
A*P : ŘÍDÍCÍ DESKA S TIŠTĚNÝMI SPOJI	PS : SPÍNANÝ NAPÁJECÍ ZDROJ		
BS* : TLAČÍTKO ON/OFF, OVLÁDACÍ SPÍNAČ	PTC* : TERMISTOR PTC		
BZ, H*O : BZUČÁK	Q* : IZOLOVANÝ SPÍNACÍ BIPOLÁRNÍ TRANZISTOR (IGBT)		
C* : KONDENZÁTOR	Q*DI : JISTIČ PROTI ZEMNÍMU SPOJENÍ		
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN* : SPOJENÍ, KONEKTOR	Q*L : OCHRANA PŘED PŘETÍŽENÍM		
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R*_*	Q*M : TEPELNÝ SPÍNAČ		
D*, V*D : DIODA	R* : REZISTOR		
DB* : DIODOVÝ MŮSTEK	R*T : TERMISTOR		
DS* : PŘEPÍNAČ DIP	PC : PŘÍJÍMAČ		
E*H : TOPENÍ	S*C : KONCOVÝ SPÍNAČ		
F*U, FU* (CHARAKTERISTIKY VIZ DESKA TIŠTĚNÝCH SPOJŮ UVNITŘ JEDNOTKY)	S*L : PLOVÁKOVÝ SPÍNAČ		
FG* : KONEKTOR (UZEMNĚNÍ RÁMU)	S*NPH : SNÍMAČ TLAKU (VYSOKOTLAKÝ)		
H* : KABELOVÝ SVAZEK	S*NPL : SNÍMAČ TLAKU (NÍZKOTLAKÝ)		
H*P, LED*, V*L : KONTROLKA, SVÍTÍCÍ DIODA	S*PH, HPS* : TLAKOVÝ SPÍNAČ (VYSOKOTLAKÝ)		
HAP : SVÍTÍCÍ DIODA (SERVISNÍ MONITOR – ZELENÁ)	S*PL : TLAKOVÝ SNÍMAČ (NÍZKOTLAKÝ)		
HIGH VOLTAGE : VYSOKÉ NAPĚTÍ	S*T : TERMOSTAT		
IES : SNÍMAČ INTELLIGENT EYE	S*RH : SNÍMAČ VLHKOSTI		
IPM* : INTELIGENTNÍ VÝKONOVÝ MODUL	S*W, SW* : OVLÁDACÍ SPÍNAČ		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : MAGNETICKÉ RELÉ	SA*, F1S : SVODIČ PŘEPĚTÍ		
L : POD NAPĚTÍM	SR*, WLU : PŘÍJÍMAČ SIGNÁLU		
L* : CÍVKA	SS* : VOLICÍ SPÍNAČ		
L*R : TLUMIVKA	SHEET METAL : PEVNÁ DESKA SVORKOVNICE		
M* : KROKOVÝ ELEKTROMOTOR	T*R : TRANSFORMÁTOR		
M*C : MOTOR KOMPRESORU	TC, TRC : VYSÍLAČ		
M*F : MOTOR VENTILÁTOR	V*, R*V : VARISTOR		
M*P : MOTOR VYPOUŠTĚČIHO ČERPADLA	V*R : DIODOVÝ MŮSTEK		
M*S : MOTOR OTÁČENÍ	WRC : BEZDRÁTOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MAGNETICKÉ RELÉ	X* : SVORKA		
N : NULOVAČÍ VODIČ	X*M : SVORKOVNICE (BLOK)		
n*, N=* : POČET PRŮCHODŮ FERITOVÝM JÁDREM	Y*E : CÍVKA ELEKTRONICKÉHO EXPAZNÍHO VENTILU		
PAM : PULSNĚ AMPLITUDOVÁ MODULACE	Y*R, Y*S : CÍVKA ZPĚTNÉHO ELEKTROMAGNETICKÉHO VENTILU		
PCB* : ŘÍDÍCÍ DESKA S TIŠTĚNÝMI SPOJI	Z*C : FERITOVÉ JÁDRO		
PM* : VÝKONOVÝ MODUL	ZF, Z*F : ŠUMOVÝ FILTR		



ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

3P512025-7H 2018.09